

FLOREAN DAL PALAZZ

— Al salté fur la Joibe —

(In flu ch'al varà fiat)

Ogni doi numars 5 centesims l'un — bez subit

Si vendin la vie da l'Edicola e la dai Tabachins in Mercatvierl, in plasse Contarène e in Berg di S. Bartolomeo

REDAZION: su la fontane di plasse Contarène — AMINISTRAZION: su la fereade de Vigne
Per altri Florean al si lassarà ciata, quand che covent, in Stamparie Jacob e Colmeque.

Tiradure 5,000 coptis.

Avis di Florean.

E ves di savè che masse sociadis mi capitin ogni di parcè che uelin abonassi a Florean. Stuff di, cheste insistenze o vianz l'abonament a quatri francs ad an, franc di puart a domicili. — No si acetin abonamenz di manco di sis mès, che, par consequenze e' costaran doi francs. Domandis cul indirizz just e cui bez (si acetate ane ciarte) mandàlis a l'Aministrazion dal sfuei Florean dal Palazz — Udin.

Ai abonas par un an i sarà regalade la gran Strene di Florean.

Drentri di ch'est'an e ha di vigni fur la

STRENE DI FLOREAN dal Palazz.

E sarà qualchi ciosse di strepitos, di mai sintut, che farà epoche. E sarà un spieli de veretat, dal bon umor, de satire fine e gustose. E no costarà che cinquante miserabil centesims. I prins scritors di furlan, i plui spiritos, e colaborin in te Strene di Florean. E ha di jessi il non plus ultra dal genar. E vedares, e vedares!

Intant no us dis nujaltri. Par joibe

vott o speri di podè daus i titui di dugg i lavors che saran mituz in te Strene miracolose che ha di vè la virtut di uari i malaz e di risuscità i muarz. Robis di chell altri mond! E dutt par cinquante centesims: une miserie di fai vergogne ai class!

Ma par tē baste!

Florean a l'Espusizion.

Mi par di viodius a spalancà tante di bocle e di sinifis duquang a sberla in coro: « Ohi di! ca mo' si ch'o vin di ciadud di biells! Figuràsti! ce najat di di Florean cum che so lengate? » Ben mo', par cheste volte, o ses ator, parons miei benedezz. Florean nol è unè lengate. Florean al è la bocle de veretat, e al dis nett e schlett ce che al pense e ce ch'a i par, in dutt è par dutt. Ben intindut, ceh po' che i tode a lui di fà i pulz a lis ciossis e a lis personis, par cheste sole rason, che dugg chei altris affeis, pòc sù pòc ju, a no si ciatin tal fà un fregul di critiche rasonevol e spassionade. Cio, puarins! E son dugg, cui organo pacifich di un partit, i tode di sunà second che i tirin su i folos; cui violon tes mans di un uarb, ch'al mastie ciehis e ch'al ha la musa di lassà che un par di comandators i gratin la panze al so strument scuardat, contentansi che a lui i lassin leccà la mescule dai fonz segrezz. Po' al è, pitin in ma ch'al ha botè di sei bon di drezzi lis giambis ai class, e l'organutt democratic ch'al va qualchi volte in tai acuz, rompingi il timpano e qualchidun che lu ha masse delicat. Po' dopo il tamburon che, par jessi vistud cu la cappe rosse de fraterie dal Santissim, al erod di podè da ad intindi di sei republican, e par a san lang che lu lejn che no si pò mai capi ce ch'al u di: cui ch'a lu scriv nol ha imparat di ce bande ch'a si diabe in man la pene; e il puar tamburon, batut simpri fur di timp, al fas nome confusion. Par ultim al ven il campanon cui relativ batocio; ma batocio nol è cui che lu suie; si po', ben voe!

Dal neri bastardum de sozietat; il campanon al ven sunat cun gran turbarie; e il batocio al è fatt su a fuarze di cocci che si lassin menà pal nas de la sante imposture.

Cemud olèso, cul diaul! che dugg chesg sfusis e puedin ddi pan al pan, se scognin, i plui onèsg, giudich lis robis dal pont di viste dal partit, e chei altris leà il muss dula che al ul il paron?

Cumò po', par l'espuzizion, e vedares che saran dugg d'accordo tal ciatà dutt bon, dutt biell, dutt ben fatt, cu la scuse dal decoro dal pais, dal bon non de citat e de provincie, dal credit dai espositori a vie discorind. O mi lassì giavà, ... la co-vertorie se no sarà come che us dis jo.

Dunce? Dunce al reste nome Florean par di la veretat nude e crude, e par fà i pulz in dutt. E cui che no i comude tal sei di lui.

Chell ch'al meretarà di essi laudat, o sarai pront a laudà, cun dutt che o mi ciati pòc tal di ben, parcè che no mi han insegnat a doprà il turibul; ma o farai mior ch'o puess.

Intant us sai a di che in domenie no soi stat a la inaugurazion, parcè che il Comitad no mi veve invidat. Cio, puarin! o lu compatiss jo. Prin al saveve che no vevi la velade, e po' al varà forsi vude pòre che o podess, ce sao jo, pesta qualchi call, cu lis mes zavatis, in miezz di dute che int. Ma, paraltri, a mi han contat che al è lat dutt ben e che dugg e forin contenz, fur che chei quatri disperaz di rappresentanz des sozietas operaris che, invidaz pes nuv, e han scognut spietà una buine miezz'ore su la plazze in tal soreli, che vignissin lis autoritaz e i siors. Dal rest, ce conte se quatri artig a si sion brustulas par miezz'ore tal soreli? No son no migo no fazz come i siors lor, cul diaul!

Dai discors no us dis gran, parcè che za, in chestis occasions, dugg i discors a si somein.

Di che pipinotade che han fatt in te sere, di menà a spass pe citat la bande cun quatri balons, o ves ridut avonde senze di me. Nome a mi par ch'al meriti di domandai a la Sozietat General Operarie ce ch'a crod di vè cun che fanfare. A sunavin chea trombetis fur di timp e fur di ton, ognidun par so cont, che fasevin une confusion di ciadaldiambar. A sunin dugg in t' une volte, al disè un, par fini plui a la svelte. Ah! puare musiche! in ce mans! Jo, no sai cui ch'a vebin di mestri, ma in domenie di sere chell puar cian nol veve ciart di ce tegniss in bon.

Lassin là i fugs artificizai. Ai fruzz e a lis massaris i han plasut. Massime es massaris, parcè che in Zardin, ta chell seur, plui di une e ha oiatat ce gioldi.

Dunce, par tornà a bordo, us dirai che, di Lunis in cà, jo i soi stat ogni di a viodi la Espuzizion. Diambar! mi coste cinq francs, savevo, il bigliett di abonament. Viodis che, co si trate di servius cul floccs, jo no i badi al spindi. I soi stat ogni di, e in veretat, o sougni confessalu, che in compless o soi content. Di robe, and'è une gran quantiat; forsi masse. E and'è anco unmontè di biele. Ma and'è di che su le qual al è il so ce di, e unmont ce di.

Non d'è tross, anzit e son possuzz, ma pur o sai di qualchi espositor, ch'al ha vut cur di presentà, come produzion so, de robe ch'al ha comprade fate, o ch'a jè stade lavorade di qualchidun altri. O capiss che il Comitad nol puedi savè di chestis baruchelis, ma mi pararèss che il *Giuri* al dovaress pur informassi e viodi se Tizio o Sempronio o Cajo e han i miezz di fabricà chell che han presentat. Une visite in t' une buteghe a jè prest fate; e se mancin lis machiguis e ju impresg che ocorin par fà sù che tal robe, al è segno che il corvatt al ha olut fassi biell cu lis penis dal pavon.

Ce isal, par esempi, chell campionari, di semenzis di prat e di ort, ch'al è sott il nom di un Commissionari che nol ha nè ort, nè prat, e che de so semenze no crod ch'an vedi mai viudude? A mi disin di sì, che, par jessi amitut a l'espuzizion, al ha ciolt in affitt un poce di tiare, cà intor Udin; ma lis semenzis, di cheste tiare al podarà forsi velis chest'an ch'u ven. Di indula hajal tirat fur, dunce, ches ch'al ha esponudis?

In quant al ordin e a la distribuzion al è anco il so ce di. Ve il cur di lassè che si fioi drentri te sezion didattiche dai libris di messe, un messal e fintenemai la *Fitoparassitologia* di Anton Giuseppe Part! E parcè? par la smanie di qualchi membro dal Comitad, che al ul paronà sun dutt e che, o ben o mal, al fice la so robe in dugg in ciantons, par che il so nom al vedi di dà in tal voli plui di dugg i altris.

In te sezion de piture, o hai vidut plui di qualchi quadri ch'al par mitut là a pueste par me. Jo bisugne ch'o ringrazi ches personis che han vude tante atenzion par Florean; ma in uè no pues parcè ch'o hai poce ciarte. O lu farai uè vott.

Intant us visi, letricis, che a l'espuzizion e podes anco divertì il voli cui semovenz. Al è qualchi biell fantatt ch'al si ha fatt nomenà membro dai sub comitaz, par podè dà in tal voli cu la rosute bianche e rosse sul pett, e di che strade sta là a magnificà chell ch'al esponut lui e a tarizà la robe dai altris. Un viazz e doi servizis.

Un consèi di Florean.

E je biele al la fè!

Stand dur dur a ciase me,

Cu lis puartis spalancadis

E i balcon senza ramadis,

O sinti quatri personis

A zigh, come demonis:

« Sburit fur o vin, o vin

« Cui ch'al è chell cian barbu

« Che, in t'un mud cuss vilan,

« A nus mett sul Florean.

« Quatri gnoccs bisugne dai,

« Quatri gnoccs, par insegnai

« La creanze e ch'al impari

« Il rispetto ai nostri pari.»

Jo, stizzat, cun d'un voson,

Che al pareve nn ver canon,

O tonai: « Puars mamaluocs!
 « Za che us hruse che ciarz truocs
 « A si sepin, us consèi
 « A taasè, pal uestri miel.
 « Cui ch'al ciule e ch'al si lagne
 « Al pand sol la so magagne.
 « 'L omp onest nol ha paure
 « Di becadis, nè si cure.
 « Mascarozz! bie! mascarozz!
 « Us cognoss, oh! se us cognoss!
 « Jo no sai, dal rest, jo stess,
 « Cui ch'al scriv sul miò sfuejett;
 « E, dat pur ch' o lu savess,
 « Mi staraess sjarat in pett. »
 E chei quatri mi cialàrin
 Squinfiaz, e se mocàrin.

Florea in Teatro

Figuraisi se Florea al fas di manco di là in teatro, tant plui che si trate di jentrà cu la sco-pule! Al *Social* cheste sere seconde rappresentazion dal *Rigoletto* cun chei babios di ciantanz che son la Toresele, la Ercole e ju Papeschi, il nestri Pantalon, e ce sajo jo cui ance. L'orchestre e jè un capo e plui capo ancemò al è il mestri che la dirèz, sior Arnaldo Conti, che dio lu benedissi lui e la so bachete! Duncè ste sere e ance ta ches altris, dugg in teatro!

Corispondenze di Florea.

Cividat, ai 8 di Avost.

Lustrissin benedett!

Lu prei di involuzà tal so sfuei la deliberazion che ven subit — tradote dal tagliano — destina-de a fài vendi un par di centenars di copiis di lui.

Cividat 26 Avril 1883.

Mi prem di declarà che no jè me la corispon-denze di Cividat sott la rubriche « Pizzule cro-nache » N.º 98 de *Patrie dal Friul* — e chest in coerenza alis mes ideis, za espostis a chei 4 o 5 frutazzaz miei amis, lis quals ideis no amettin nella crisi della Societat di Ginnastiohe une que-stion di partit, ma invezit une gare personal, da cui o prei i caporions a escludimi.

F. F.

Savèso cui ch'al è chest pessot plèn di ideis stupidis e plèn di coerenze gesuitiche, chest spuz-zette che si lasse vigni sù il barbuç all'inglese par che lu ciolin in sbaglio par un milord? — Al è nujemancul l'ex moros di Rompon, un predi dal passat, un comich dell'avvigni, un Vice Pre-sident del presint, un qualche ciosse di straorde-nari insomma; un frutazzat che al promet ben, chel' sa un poch di dut e un pochettin ancie di

mufe; un individuo che iò o tremi come il stan-dart dal Domo di paure che la societat dei mator lu piardi per acquistalu il consèi municipal.
 A joibe che ven il rest.

Da la zae di Florea.

In domenie di sere, in Zardin, sott i poi, o incontrai un predi di Cuellaft ch'al mi conta plui di une storièe sul cont di pre Teston. Lis hai notadis tal tacuin e, a pene ch'o podarai us es-contrarai. Oh! pre Teston al pò sta cujett, che cul spietà nol piard nuje.

I ufiziai di chell reziment austriaco dujà ch'al jere destinat il famos Baldass di Viarse, no han volut savend di velu e Baldass al seugnì da lis dimissions. In te nestre Milizie Teritorial, invece, al è ufizial chell biell fantatt che a disevott agn, dal sessantesis, al olè là volontari sott l'Austrie, e i siei compagns a lu tegnin come *gnente fosse*. Dipend dal mud di viodi lis robis.

« Al va su! al va su! » e sberlavin martars di matine a buinorone. Jo, sveat oussi a l'im-provise, no podevi capì di ce che si tratave. Marie Luigie, sberlufide, sfreolansi i voi, e ciulàve: « Cui? cui vadiat su? » Un sussur, un davo!, mai plui sintut! E ce jerial? Al ere il Leon, che lu tiravin sù su la colone. Puare bestie! lu han fatt là fintenemai lassù in cime senze alis. No lis han prontis ancimò, perchè che no han copat vonde ocis; e ur mancin dis penis te ale giestre e sis in ta che zampe. E van cu la sface. Cioh! in ta chest ciald!

No viod l'ore jo che tirin vie le armadure par podè saluda chell mio vecio compagn, che son tang agn che no lu viod. Cun dutt ch'al è bestie, jo o mi visi che cun lui o levi d'acordo mior che no cun chei che pretindin cumò di essi umin.

Un dal Comitad de Espusizion nol pò sta te piell de contentezze di jessi in che cariché, e al si inviest tant te part che, squasi quasi, al parave vie dal so pnest, il di de inaugurazion, il cont Prampar president dal Comitad.

Ma il plui biell al è che chest sior al volè proprit mètisi al par dal vers siors. E siors! che indomenie di matine al si metè in gran velade e al ti leve vie cun d' un pofarbio di fa tremà i class: E daur di lui, moll moll, al ciadinave il servitor cù la capeliere in man: Rivaz che forin sul porton dal palazz, il servitor al giavà fur il *gibus*, lu consegnà al paron e po' vie cù la ca-peliere e cul ciapiell. E podes immaginassi ce ridi che han fatt dugg chei che jerin su la plazze Garibaldi a viodi cheste pantumine. Qualchidun

FLOREAN DAL PALAZZ

al diaeve ance che saress ore di finlé cun chei
 e ognidun dovaress sta al so puest. Mi par
 mi che dovaress jessi cussí.

* * *

Robe, chesg dis, a l'Espusizion an d'è rivade
 in abondanze. Mi disarin che un gran careton
 di jere fur de parte di Prachas, ma che no lu
 lassarin entrà in citat. Ce jerial po' in chell ca-
 ston? Nujernance che i tesauri dal Clapital di
 Cividat. E dovèrin ricoverà cheste grazie di Dio
 in l' une stae, e tal indoman tornà indaur culis
 visis tal sacc, parcè che il Ministeri nol ha per-
 mitut che i tesauri di Cividat e vadin a l'Espu-
 sizion. E i puars citadins di Gisulfo cu lis la-
 grimis al voi e vedèrin il careton a tornà a ciase
 compagnat dal capelan, dal muini e dal soldat
 dal quarantevott. E ce fis-ciadis che ciaparin chei
 puarezz!

* * *

Qualohidun si è dat di maravee parcè che la
 Patrie e ha publicat il dissen dal Palazz de E-
 spusizion cu l'aquile di Checo-Bepo. Ma cialàit
 ce qualitat di int! No savèso no che chei de la
 Patrie no puedin dismentà i vecios amors! E
 jè tant clare!

* * *

L apuestal Pauli al va zoteand, ma, oh'al zotei
 o no, a Udiu al ha simpri fatt alt e bass.
 Che porche busate... dea odulis i ha costat
 clarute, ma altri al è fà di zuss: cui eletors e altri
 fàlu cu lis... odulis. Pauli miò l'asse là in ma-
 lore la buse... des... odulis e tan cont de peicats!

* * *

O ricev e o publichi:
 A ti che ti plas di là qualohi voltè a spass vie
 pe gnot, e massimamentri quand che tu ti ciatis
 in giambe di là a saludà la maghe, no podare-
 sistu sbrissà fintenemai sul principi de androne
 di Ribis, par viodi se tu foasis bon di fà tassè i
 livorenz dal fornar ch'al è propriit sul cianton, i
 quasi se gioldin a ciantà quand che la int e ha
 biangne di durmi!

Tu capissis ben che i pacifichs citadins quand
 che han voe di riposa e pensin pòc che i rompin
 i... totui; figuriti tu po' ce muse che fasin a
 sinti dutis lis gnozz, tant che son lungis, la so-
 lite naine:

lo farai... mai... mai...

No fàs che augurà a chei che ciantin, che no
 ciantin invezit

mai... mai... mai...

* * *

A di la veretat si laude Dio, e dis la puare int.
 Cussí jo bisugne che o disi franc e nett che al è
 dutt merit miò se o hai pudut vè tes mana une
 copie de letare che il marit de Maghe al ha map-
 dat a Umberto. O, hai tant fatt a Rome, o hai ri-
 battad miezz Ministeri, o hai sciat i... totui a di
 un centenar di segretaris, fin che o hai pudut
 vè tes zavatis chei prezios document, dal qual il

merit principal al è di jessi stat fatt in tal mezt
 de tabachine (stà cujete!)

Par altri sicome mi jè rivade masse tard la
 copie de famose letare, la publicarai in tal numar
 che ven. Vedares ce robe!

* * *

Lestanutt, che perle, al veve fatt di dutt par
 meti la zizanie in tal Istitut filodramatic e al
 jere diventat l'anime di un Club filodramatic
 che, naturalmentri, i faveva la nere al Istitut.
 Cumò po' par jessi coerent, al si ha butat cuarp e
 anime tal Istitut. E ce biell caratar, eh!

* * *

Po, ciars i miei ciars filandirs, no veso di ve
 un poce di compassion par ches puaris bigatis?
 E van la matine che al è ancemo seur e no ve-
 guin vie de fiande altri che quanche al torne
 a fà seur. E son piadis mal e par consequenze
 e mangin mal, e duatin ples. O capiss che
 yaltris filandirs e ves di uadagna, ma mi par
 che un pur lu ves ance voaltris. Viodit dunce di
 comovisi!

* * *

A proposit di bigatis. Mi contin che il Diretor
 de fiande dal Grech al ha fatt vigni un fornar
 di borg di Glemone par somministrà il pan es
 sos bigatis. Chell fornar di Grizzan, che lu deve
 prime, al dis che lui i veve fatt il presit di quatri
 centesins par pagnutt, fasinò anse cridizze. Chell
 di borg di Glemone invezit i al dà uè a quatri
 e doman a tre centesins par pagnutt e oussal al
 ven a star ogni doi pagnutt soss centesins. Chell
 di Grissan al dis che no si pò dain a di chell
 presit e che il pan a nol pò jessi bon come il
 so. In chest cas i tacie a lis bigatis di fà lor la
 sentenze.

SERVIZI TELEGRAFICI PARTICOLARI di FLOREAN.

Cividat, 8. (Ore di brusà il pajon). L'An-
 zeguir Era io, quand ch'al presentò a l'Espusiz-
 zion lis sos robes dal quarantevott, lu prearin
 oh'al restass anse lui in mostre. Al respundè:
 « Grazie! o soi troppo biell e fresch; no mi erro-
 darressin, viddimi, ch'o foss chell famos uerrirr e
 « cospirator » tant decantat. » E oussal lu mofirò
 a passon cun Orsutt, so compagn.

Usgnott gran fieste in te ciamere, pe nascite
 di un muss, fi di Orsutt. Era io al ciantarà
 « Questa è dunque l'iniqua mercede » cun chell
 oh'a i ven daur. Meni Scarante lu compagnarà
 cul clarinet.

**S. Pieri da Selas, 8. (Ore di mostra
 la muse)** Stiore Margarite e so fi e son prenotaz
 par l'Espusizion; te azion bellezza e intelligenza.
 Acetazioni sigure.

GUIDO ANTONIOLI, gerald responsabile.

Udiu, Stamparie Jacob e Colmegna.